



ICD-UX522/UX522F/UX523/UX523F

4-293-032-41(1)

© 2011 Sony Corporation Printed in China



Willkommen bei Ihrem neuen Sony IC-Recorder!

In dieser Kurzanleitung finden Sie die Anweisungen für die Grundfunktionen des IC-Recorders.

Bitte lesen Sie sie sorgfältig. Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit dem neuen Sony IC-Recorder.

Prüfen Sie den Verpackungsinhalt.

- IC-Recorder (1)
- Stereokopfhörer (1)
- USB-Verbindungskabel (1)
- NH-Akku (Größe AAA) (1)
- Batterietasche (1)
- Tragetasche (1)
- Anwendungssoftware, Sound Organizer (CD-ROM) (1)
- Bedienungsanleitung (im eingebauten Speicher gespeichert)

Sonderzubehör

- Elektret-Kondensator-Mikrofon ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-CS3
- Akku NH-AAA-B2KN
- USB-Netzteil AC-U50AG
- Ladegerät BCG-34HSN
- Kompaktladegerät und 2 Mehrzweck-Prämiumakkus der Größe AAA BCG-34HS2KAN

WARNUNG

Setzen Sie die Batterien (Akku oder eingesetzte Batterien) nicht über längere Zeit übermäßiger Hitze, wie Sonnenlicht, Feuer oder ähnlichem, aus.

VORSICHT

Wenn die Batterie gegen den falschen Typ ausgetauscht wird, besteht Explosionsgefahr. Entsorgen Sie die Batterien gemäß den Anweisungen.

Kapazität (dem Benutzer zur Verfügung stehende Kapazität)

ICD-UX522/UX522F : 2 GB (ca. 1,80 GB = 1.932.735.283 Byte)
ICD-UX523/UX523F : 4 GB (ca. 3,60 GB = 3.865.470.566 Byte)

Ein Teil der Speicherkapazität wird als Verwaltungsbereich verwendet.

Für Kunden in Deutschland

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen. Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“. Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

Hinweis für Kunden: Die folgenden Angaben gelten nur für Geräte, die in Länder geliefert werden, die EU-Richtlinien anwenden.

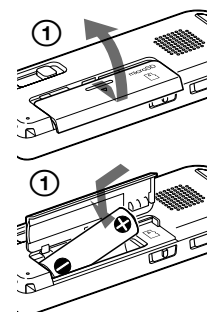
Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Stellen Sie die Lautstärke nicht über längere Zeit zu hoch ein, um mögliche Gehörschäden zu verhindern.



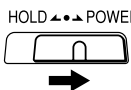
Testen Sie Ihren neuen IC-Recorder

1. Einschalten.



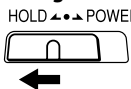
① Setzen Sie einen Akku/eine Batterie ein.

② Schalten Sie das Gerät ein.
Schieben Sie den Schalter HOLD-POWER in die Richtung „POWER“ und halten Sie ihn dort, bis die Anzeige erscheint.



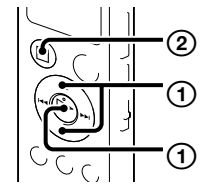
Schieben Sie zum Ausschalten des Geräts den Schalter HOLD-POWER in Richtung „POWER“ und halten Sie ihn dort, bis die Animation „Power Off“ angezeigt wird.

Schutz vor unbeabsichtigtem Betrieb (HOLD)

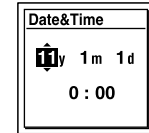


Schieben Sie den Schalter HOLD-POWER in Richtung der Mitte, um den HOLD-Status des IC-Recorders aufzuheben.

2. Festlegen von Datum und Uhrzeit.

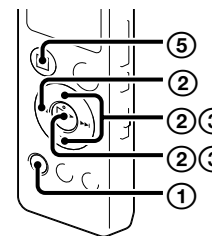


① Drücken Sie ▲ oder ▼ zur Einstellung des Jahres (die letzten beiden Ziffern der Jahreszahl), und drücken Sie dann ►/ENTER. Wiederholen Sie diesen Schritt, um Monat, Tag, Stunde und Minuten nacheinander einzustellen. Wenn Sie die Minuten einstellen und ►/ENTER drücken, gibt die Uhr die Einstellung wieder.

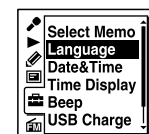


② Drücken Sie ■STOP.

3. Auswahl der Menüsprache.



① Drücken Sie MENU.
② Drücken Sie ◀◀ und dann ▲ oder ▼ zur Auswahl von [] und drücken Sie dann ►/ENTER.
③ Drücken Sie ▲ oder ▼ zur Auswahl von „Language“, und drücken Sie dann ►/ENTER.

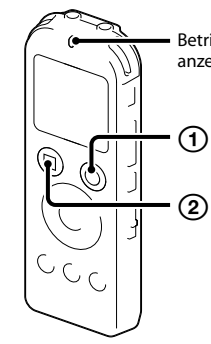


(Die Registerkarte [] wird nur auf dem ICD-UX522F/UX523F angezeigt.)

④ Drücken Sie ▲ oder ▼ zur Auswahl der Sprache, die Sie im Display anzeigen möchten, und drücken Sie dann ►/ENTER. Sie können die folgenden Sprachen wählen: Deutsch, English (Englisch), Español (Spanisch), Français (Französisch), Italiano (Italienisch), Русский (Russisch)

⑤ Drücken Sie ■STOP.

4. Aufnehmen.

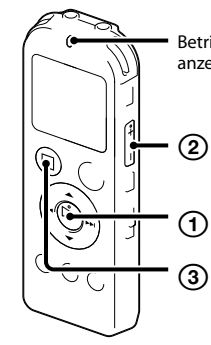


Bevor Sie mit der Verwendung des IC-Recorders beginnen, schieben Sie den Schalter HOLD-POWER in Richtung der Mitte, um den HOLD-Status aufzuheben.

① Drücken Sie ●REC/PAUSE.
Die Aufnahme beginnt und die Betriebsanzeige leuchtet rot.
Sie können die Aufzeichnung anhalten, indem Sie ●REC/PAUSE drücken. Drücken Sie erneut ●REC/PAUSE, um die Aufnahme fortzusetzen.

② Drücken Sie ■STOP, um die Aufnahme zu stoppen.
Die Aufnahme wird beendet und die Betriebsanzeige leuchtet orange.

5. Wiedergabe.

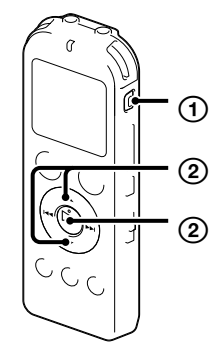


① Drücken Sie ►/ENTER.
Die Aufnahme beginnt und die Betriebsanzeige leuchtet grün.

② Passen Sie die Lautstärke mit VOL -/+ an.

③ Drücken Sie ■STOP, um die Aufnahme zu beenden.

6. Löschen.



Sobald eine Datei gelöscht ist, kann sie nicht wiederhergestellt werden.

① Drücken Sie ERASE.
„Erase“ wird angezeigt und die zu löschende Datei wird zur Überprüfung wiedergegeben.

② Wählen Sie mit ▲ oder ▼ die Option „Execute“ aus, und drücken Sie dann ►/ENTER.
„Erasing...“ wird angezeigt, während die ausgewählte Datei gelöscht wird.

Weitere Vorgehensweise

Herzlichen Glückwunsch! Sie haben Ihren IC-Recorder eingerichtet und Ihre erste Aufnahme angehört. Fahren wir nun mit dem nächsten Schritt fort. Einige weitere hilfreiche Funktionen und Informationen zur vollständigen Nutzung des IC-Recorders.

Auswahl von Speicher/Registerkarte/Ordner/Datei

Sie können eine Registerkarte und einen Ordner auswählen, zu denen Sie navigieren, um eine Datei aufzunehmen. Sie können zudem die Datei im ausgewählten Ordner angeben, die wiedergegeben oder gelöscht werden soll.

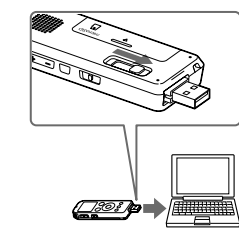
- Wählen Sie eine Registerkarte aus.
 - Drücken Sie FOLDER, um das Fenster für die Ordnerauswahl anzuzeigen.
 - Drücken Sie ◀◀ und dann ▲ oder ▼ zur Auswahl einer Registerkarte, und drücken Sie dann ►/ENTER.
- (Sprache): Der Aufnahmebereich, der zur Verwaltung der mit dem IC-Recorder aufgenommenen Dateien verwendet wird.
- (Musik): Der Wiedergabebereich, der zur Verwaltung der vom Computer übertragenen Musikdateien verwendet wird.
- (Podcast): Der Wiedergabebereich, der zur Verwaltung der vom Computer übertragenen Podcastdateien verwendet wird.

(Integrierter Speicher) oder [] (Speicherkarte): Speicher, der verwendet werden soll. Sie können zwischen dem eingebauten Speicher und einer Speicherkarte umschalten.

② Wählen Sie einen Ordner aus.
Drücken Sie ▲ oder ▼ zur Auswahl eines Ordners, und drücken Sie dann ►/ENTER. Um die in dem ausgewählten Ordner enthaltenen Dateien anzuzeigen, drücken Sie ►►.

③ Wählen Sie eine Datei aus.
Wenn das Dateiauswahlfenster angezeigt wird, drücken Sie ▲ oder ▼ zur Auswahl der gewünschten Datei, und drücken Sie dann ►/ENTER.
Wenn das Stoppmodusfenster angezeigt wird, können Sie die Dateien umschalten, indem Sie ◀◀ und ►► drücken.

Kopieren der Bedienungsanleitung auf den Computer



dem Desktop auf [IC RECORDER] - [Instructions].

Die Bedienungsanleitung, in der alle Features und Funktionen des IC-Recorders detailliert erläutert sind, ist als PDF-Dateien im eingebauten Speicher des IC-Recorders gespeichert.

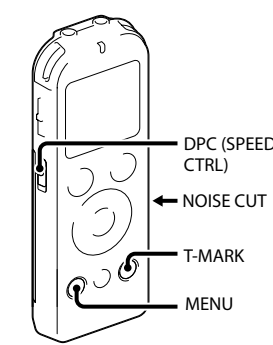
Sie können die Bedienungsanleitung zudem auf der Sony-Support-Homepage herunterladen: <http://support.sony-europe.com/DNA>

① Schließen Sie den IC-Recorder an den Computer an.

② Öffnen Sie den Ordner „Instructions“ auf dem Computer.
Unter Windows: Klicken Sie auf [Eigener Computer] oder [Computer] - [IC RECORDER] - [Instructions].
Unter Macintosh: Klicken Sie auf

Weitere fortgeschrittene Funktionen

Details zur jeweiligen Vorgehensweise finden Sie in der auf den Computer kopierten PDF-Bedienungsanleitung.



Szenenauswahl
Sie können die Menüeinträge auswählen, die je nach Aufnahmeszene am besten für die Aufnahme geeignet sind.

NOISE CUT
Reduzieren von Hintergrundgeräuschen, damit die Wiedergabe klarer klingt.

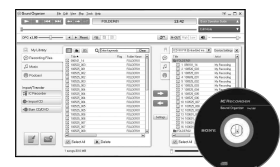
T-MARK
Hinzufügen einer Titelmarkierung zum Festlegen des Startpunkts bei der Aufzeichnung oder Wiedergabe einer Datei.

DPC (SPEED CTRL)
Anpassen der Wiedergabegeschwindigkeit.

MENU
Festlegen verschiedener Menüeinträge wie etwa „REC Mode“, „Mic Sensitivity“ usw.

FM-Radio*
Einstellen und Aufnehmen eines FM-Radiosenders mit dem Menü. Sie können Sender zum einfachen Einstellen speichern oder die Empfangseinstellungen ändern.

* nur für ICD-UX522F/UX523F



Sound Organizer (PC-Anwendungssoftware)**

Mit Sound Organizer können verschiedene Aktionen auf dem Computer durchgeführt werden. Sie können mit dem IC-Recorder aufgezeichnete Dateien zur Bearbeitung in Sound Organizer importieren. Sie können Musikdateien von einer Musik-CD oder Podcastdateien zur Übertragung auf den IC-Recorder importieren. Ebenso können Sie CDs von der Musik brennen.

** nur für Windows

Sicherheitsmaßnahmen

Stromversorgung
Verwenden Sie das Gerät nur mit 1,2V oder 1,5V Gleichstrom.

Verwenden Sie einen NH-AAA-Akku oder eine LR03-Alkalibatterie der Größe AAA.

Sicherheit
Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn Sie ein Auto, ein Fahrrad oder ein anderes Fahrzeug lenken.

Umgang mit dem Gerät
Lassen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten, an denen es

direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub oder Erschütterungen ausgesetzt ist.

Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das Gerät gelangen, nehmen Sie den Akku/die Batterie heraus, und lassen Sie das Gerät von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

Sollten an Ihrem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

SONY**IT
DE**IC Recorder
Guida rapida

ICD-UX522/UX522F/UX523/UX523F

Registratore IC Sony

Nella presente Guida rapida vengono illustrate le istruzioni di base sull'utilizzo del registratore IC. Leggere con attenzione. Ci auguriamo che le prestazioni del nuovo registratore IC Sony risultino all'altezza delle aspettative.

Contenuto della confezione.

- Registratore IC (1)
- Cuffie stereo (1)
- Cavo di supporto connessione (1)
- Pila ricaricabile NH-AAA (formato AAA) (1)
- Custodia per pile (1)
- Custodia di trasporto (1)
- Software, Sound Organizer (CD-ROM) (1)
- Istruzioni per l'uso (archivate nella memoria incorporata)

Accessori opzionali

- Microfono a condensatore a elettretre ECM-CS10, ECM-CZ10, ECM-CS3
- Pila ricaricabile NH-AAA-B2KN
- Alimentatore CA USB AC-U50AG
- Caricatore per le pile BCG-34HSN
- Caricatore compatto e pile multiuso premium 2 pc AAA BCG-34HS2KAN

AVVISO

Non esporre per periodi di tempo prolungati le pile (la confezione o le pile installate) a fonti di calore quali luce del sole o fiamme.

ATTENZIONE

L'uso di pile di tipo errato comporta un rischio di esplosione. Smaltire le pile usate seguendo le istruzioni.

Capacità (capacità disponibile per l'utente)

ICD-UX522/UX522F: 2 GB (circa. 1,80 GB = 1.932.735.283 byte)

ICD-UX523/UX523F: 4 GB (circa. 3,60 GB = 3.865.470.566 byte)

Una parte della capacità di memoria è utilizzata come area di gestione.

Avvertenza per i clienti: le informazioni seguenti sono valide solo per i dispositivi venduti in paesi in cui vengono applicate le direttive dell'Unione Europea.

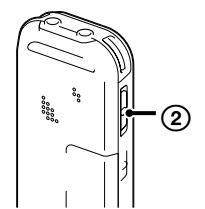
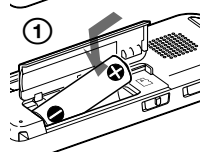
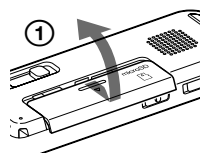
Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all'assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Per evitare danni alle orecchie, non eseguire l'ascolto a un volume troppo elevato per periodi di tempo prolungati.



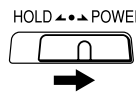
Funzionamento del registratore IC

1. Accensione.



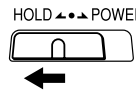
① Inserire una pila con la polarità corretta.

② Accendere il dispositivo. Far scorrere l'interruttore HOLD-POWER in direzione di "POWER" fino a quando si visualizza il display della finestra.



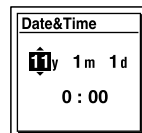
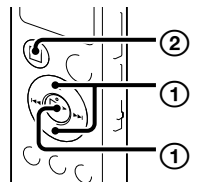
Per spegnere il dispositivo, far scorrere l'interruttore HOLD-POWER in direzione di "POWER" fino a quando si visualizza il messaggio "Power Off".

Per impedire l'azionamento accidentale (HOLD)



Per disattivare lo stato HOLD del registratore IC, far scorrere l'interruttore HOLD-POWER verso il centro.

2. Impostazione di data e ora.

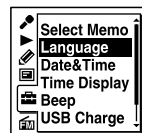
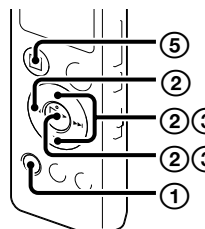


① Premere ▲ o ▼ per impostare l'anno (ultime due cifre), quindi premere ►/ENTER. Ripetere questa procedura per impostare in sequenza il mese, il giorno, l'ora e i minuti.

Quando si impostano i minuti e si preme ►/ENTER, l'orologio riflette l'impostazione.


② Premere ■STOP.

3. Selezione della lingua del menu.



(La scheda è disponibile solo sui modelli ICD-UX522F/UX523F.)

① Premere MENU.

② Premere ◀◀, premere ▲ o ▼ per selezionare , quindi premere ►/ENTER.

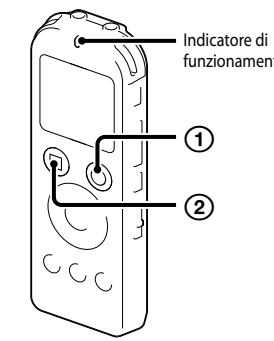
③ Premere ▲ o ▼ per selezionare "Language", quindi premere ►/ENTER.

④ Premere ▲ o ▼ per selezionare la lingua da utilizzare nella finestra del display, quindi premere ►/ENTER.

È possibile selezionare le seguenti lingue: Deutsch (tedesco), English (inglese), Español (spagnolo), Français (francese), Italiano, Русский (russo).

⑤ Premere ■STOP.

4. Registrazione.



Prima di iniziare a utilizzare il registratore IC, far scorrere l'interruttore HOLD-POWER verso il centro in modo da disattivare lo stato HOLD.

① Premere ●REC/PAUSE.

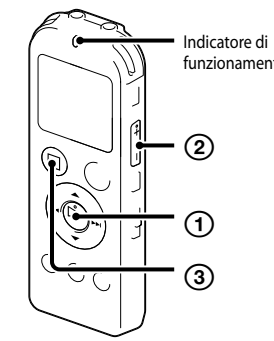
La registrazione ha inizio e l'indicatore di funzionamento si accende in rosso.

È possibile sospendere la registrazione premendo ●REC/PAUSE. Premere di nuovo ●REC/PAUSE per riavviare la registrazione.

② Premere ■STOP per interrompere la registrazione.

La registrazione si interrompe e l'indicatore di funzionamento lampeggia in arancione.

5. Ascolto.



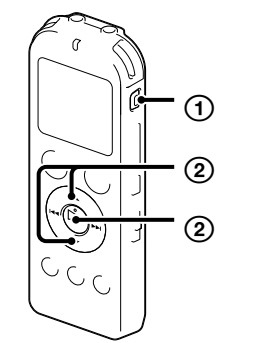
① Premere ►/ENTER.

La riproduzione ha inizio e l'indicatore di funzionamento si accende in verde.

② Regolare il volume premendo VOL -/+.

③ Premere ■STOP per interrompere la riproduzione.

6. Cancellazione.



Dopo aver cancellato un file, non è più possibile ripristinarlo.

① Premere ERASE.

Verrà visualizzato "Erase?" e il file da cancellare verrà riprodotto per conferma.

② Selezionare "Execute" utilizzando ▲ o ▼, quindi premere ►/ENTER.

Durante la cancellazione del file selezionato verrà visualizzato il messaggio "Erasing...".

Operazioni successive

Complimenti. Il registratore IC è stato configurato ed è stata eseguita la prima registrazione. È ora possibile passare alla fase successiva. Il registratore IC offre infatti numerose altre utili funzioni e informazioni che consentono di sfruttarne al massimo le potenzialità.

Selezione di una memoria, una scheda, una cartella o un file

È possibile selezionare una scheda e una cartella in cui registrare un file. È inoltre possibile specificare il file da riprodurre o cancellare nella cartella selezionata.

① Selezione di una scheda.

1. Premere FOLDER per visualizzare la finestra di selezione delle cartelle.

2. Premere ◀◀, premere ▲ o ▼ per selezionare una scheda, quindi premere ►/ENTER.

☎ (Voce): area utilizzata per gestire i file registrati con il registratore IC.

🎵 (Musica): area di sola riproduzione utilizzata per gestire file musicali trasferiti dal computer.

📻 (Podcast): area di sola riproduzione utilizzata per gestire file di podcast trasferiti dal computer.

📁 (Memoria incorporata) o

☑ (Scheda di memoria): memoria da utilizzare. È possibile passare dalla memoria incorporata alla scheda di memoria e viceversa.

② Selezionare una cartella.

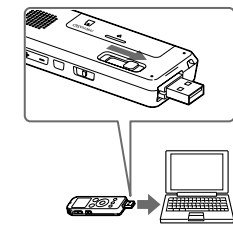
Premere ▲ o ▼ per selezionare una cartella, quindi premere ►/ENTER. Per visualizzare i file contenuti nella cartella selezionata, premere ►►.

③ Selezionare un file.

Quando si visualizza la finestra di selezione dei file, premere ▲ o ▼ per selezionare il file desiderato, quindi premere ►/ENTER.

Quando si visualizza la finestra del modo di arresto, è possibile passare a un file diverso premendo ◀◀ e ►►.

Copia delle istruzioni per l'uso nel computer



Le istruzioni per l'uso in cui sono illustrate tutte le caratteristiche e le funzioni del registratore IC sono archiviate in file PDF nella memoria incorporata del registratore IC.

È inoltre possibile scaricare le istruzioni per l'uso dalla home page di assistenza Sony all'indirizzo: <http://support.sony-europe.com/DNA>

③ Trascinare i file delle istruzioni per l'uso dalla cartella "Instructions" sul disco locale del computer.

I file delle istruzioni per l'uso sono denominati nel modo seguente: Nome prodotto_nome lingua_ versione. pdf (ad esempio ICD-UX522_UX522F_ UX523_ UX523F_English_11.pdf)

④ Scollegare il registratore IC dal computer.

Per leggere le istruzioni per l'uso, fare doppio clic sul file PDF che si desidera consultare.

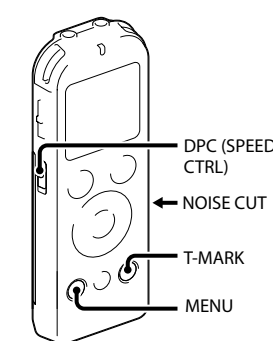
① Collegare il registratore IC al computer.

② Aprire la cartella "Instructions" nel computer.

In Windows: fare clic su [Risorse del computer] o [Computer] - [IC RECORDER] - [Instructions]. In Macintosh: Fare clic su [IC RECORDER] sulla scrivania - [Instructions].

Funzioni avanzate

Per ulteriori informazioni su ciascuna operazione, consultare le istruzioni per l'uso nei file PDF copiati nel computer.



Selezione scena

È possibile impostare le voci di menu relative alla registrazione nel modo più appropriato a seconda delle diverse condizioni di registrazione.

NOISE CUT

Consente di ridurre le distorsioni dell'audio dovute all'ambiente per rendere la riproduzione più nitida.

T-MARK

Consente di aggiungere un contrassegno del brano per impostare il punto di inizio per la registrazione o la riproduzione di un file.

DPC (SPEED CTRL)

Consente di regolare la velocità di riproduzione.

MENU

Consente di impostare diverse voci di menu, ad esempio REC Mode, Mic Sensitivity e così via.

Radio FM*

Consente di sintonizzare e registrare una stazione radio FM tramite il menu. È possibile memorizzare le stazioni per sintonizzarle rapidamente oppure modificare le impostazioni di ricezione.

* Solo per ICD-UX522F/UX523F

Sound Organizer (software per il PC)**

L'applicazione Sound Organizer nel computer consente di eseguire diverse operazioni.

È possibile importare i file registrati con il registratore IC in Sound Organizer per modificarli. È inoltre possibile importare file musicali di un CD di musica o file di podcast allo scopo di trasferirli nel registratore IC. L'applicazione consente anche di masterizzare CD musicali.

** solo per Windows

Precauzioni

Alimentazione

Utilizzare l'apparecchio solo con alimentazione da 1,2 V o 1,5 V CC. Utilizzare una pila ricaricabile NH-AAA o una pila alcalina LR03 (formato AAA).

Sicurezza

Non utilizzare l'apparecchio durante la guida di auto, biciclette o qualsiasi veicolo a motore.

Uso

• Non lasciare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore o in luoghi esposti a luce solare diretta, polvere eccessiva o urti meccanici.

• Qualora un oggetto solido o un liquido penetri all'interno dell'apparecchio, rimuovere le pile e far controllare l'apparecchio da personale qualificato prima di utilizzarlo nuovamente.

In caso di domande o problemi riguardanti l'apparecchio, rivolgersi al rivenditore Sony di zona.